



MEGA HOME
CABINETS STONE FLOORING

美家櫥櫃建材有限公司



10萬尺倉庫現貨供應

波特蘭大型櫥櫃 石英石 地板批發商



美家櫥櫃建材有限公司

地址：11245 SE Highway 212, Clackamas, OR 97015
電話：(503)334-2050
郵箱：Support@megahomeor.com
網址：www.megahomeor.com

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。

梁朝偉威尼斯影展終身成就獎 李安：他是一個導演的夢想

(綜合報導) 港星梁朝偉2日獲頒威尼斯影展終身成就金獅獎，獎項由曾一起合作電影《色，戒》的導演李安頒發並擔任引言，李安讚他：「從我個人經歷而言，他是一個導演的夢想，他一個眼神勝過許多演員的一整段台詞，是能夠引領你通過他去夢想、去想像的靈魂。」而梁朝偉領獎時激動落淚，笑著對李安說：「你就是想讓我哭。」他並感謝香港電影的栽培與妻子劉嘉玲。

李安引言時回憶與梁朝偉在拍《色，戒》的某一天狀況。李安說道，他當時因一場感情戲有點崩潰，梁朝偉走向他，輕拍他的肩膀，並在他耳邊悄悄地說：「導演，我們演員在銀幕前坦誠相見，而你攤給大家看的是別的，你要好好照顧你自己。」

李安點出梁朝偉的特質：「他是那種會把你最好和最壞的一面都勾出來的演員，對導演來說這兩者其實是一樣的，這一切很難說清楚，但就像你私密的一面，你努力想要藏起，卻又活生生展現在你的眼前，你必須得誠實面對。他越是沉浸在角色中，就越是更引誘你突破自我，最後更帶走你的一部份。」他讚梁朝偉不僅對導演客氣，對工作人員也非常體恤，甚至會去詢問攝影師最佳拍攝位置，貼心認真，想要幫助一起拍片的工作人員，難怪是電影界都想合作的對象。



梁朝偉在台下聆聽李安致詞時，情緒已有些激動，眼眶也泛紅，他也特別回應李安，「感謝李安如此美好的稱讚，他是我最尊重的導演以及好友。感謝威尼斯影展，這是很棒的榮譽。」隨即感性地说：「感謝我的妻子、家人和全世界的朋友，感謝香港電影培養了我，我要把這個獎跟41年來與我合作的所有人分享，並把它獻給香港電影，謝謝！」

梁朝偉主演的《悲情城市》、《三輪車伕》、《色，戒》都曾奪威尼斯影展最佳影片金獅獎，他精湛而內斂的演技早已獲得全球電影界的肯定。

周潤發獲亞洲電影人獎

(綜合報導)「第28屆釜山國際電影節」5日舉辦線上記者會，除了宣布坎城影帝宋康昊將擔任開幕式主持人外，也驚喜公布亞洲電影人獎得主為香港影帝周潤發，他下月將前往釜山領獎，主演新片《別叫我"賭神"》，以及經典作《英雄本色》、《臥虎藏龍》都將在電影節放映。

主辦單位盛讚周潤發帶領港片走向巔峰，並將香港黑色電影推向全球，不只有動作片，愛情、喜劇、古裝題材都能完美駕馭，表演範圍沒有設限，在亞洲享有高人氣，而周潤發也是繼去年梁朝偉後，香港演員連續第2年獲此殊榮，另一位香港男神劉德華主演的喜劇片《紅毯先生》則將擔任本屆釜山影展閉幕片。



蕭正楠 黃翠如 齊賀黃日華生日 周潤發驚喜現身

(綜合報導) 藝人蕭正楠(Edwin)與張曦雯(Kelly)5日為無綫劇《破毒強人》宣傳，現場公布該劇跨平台直播最高收視28點，成為2023年兩線劇集單集收視冠軍，成績斐然，監製羅永賢坦言因劇中主角不是死就是坐監，故難以開拍續集，反而有考慮拍前傳。

兩人對收視大感滿意，Edwin透露將會搞慶功宴：「套劇係疫情嚴峻期間拍攝，邊拍都邊擔心，中間又停工，所以前後拍了6個月，出來成績好，好值得開心，都需要慰勞一下大家。(你出大份錢?)沒所謂，其實一早講咗，監製同主要演員都會出錢，都係想大家開心。」問到對結局收視有何期望?他直言沒有想過，反而重視口碑，並自爆連周潤發也有觀看：「因為黃日華生日，我哋一齊跑步，發哥(周潤發)出現送驚喜，佢話佢都有睇，仲話我今次改戲路幾好，又話你係咁型架咩?!聽完好開心。(叫你唔好再搞笑?)佢話可以試吓呢啲戲路。」又笑言以往被好友曹永廉拖累型仔形象。

提到監製提議拍前傳，兩人都拍手叫好，Kelly稱雖然兩人是第一次演情侶，且劇中沒有太多甜蜜場口，但想不到觀眾受落大讚兩人合襯，Edwin預告他們將有激吻戲，問他如何打發太太黃翠如?他笑言：「睇佢嘅旅遊節目或者叫佢出去食飯，不過我認佢唔會太介意。尋晚已經同佢出去食飯，佢都有睇到嗰場甜蜜戲。」而Kelly指男友雖明白她的工作需要，但她也不想對方看到自己的親熱戲而不舒服，笑謂也要打發男友：「不過佢太支持我，我唔係屋企要開工，佢都自己開電視睇，如果我唔使開工會拉佢出去食飯，我懷疑佢尋晚可能睇咗，所以佢突然同我講好掛住我。」



相隔6年香港開演唱會 容祖兒難忘疫情下想家心情

(綜合報導) 港星容祖兒(Joey)繼2019年在紅磡體育館舉辦19場《Pretty Crazy》萬人演唱會後，再次於香港連續開唱，更是睽違6年後再度回到演藝學院千人場地，再續演唱會前緣，從7月至今，一唱就是34場。

容祖兒「ANOTHER SIDE... JOEY · MY SECRET LIVE」演唱會請到好友彭秀慧執導，以她擅長的劇場手法，營造歌中有劇、劇中有歌的特殊氛圍。

一開始容祖兒在打造成後台休息室的場景清唱早期作品場景《溶》起始，是一次流行音樂與劇場結合的新嘗試。

演唱會打開序幕之後，時序由出生開始，像乘坐時光機一般，帶大家一窺容祖兒童年時代、中學時期、工作環境、感情生活，甚至內心灰色的一面。

現場還有男粉絲求婚，高呼：「祖兒，嫁給我！」讓全場瞬間尖叫、轟動不已。

容祖兒坦言，過去四年的日子成長了不少，這次重臨舊地，四年後可以在香港開演唱會，過去三年相信每個人都經歷了很多，是全世界全宇宙最難度過的時間。

「我是個典型需依賴媽媽照顧的人，沒有回家真的好難熬，平時我在外面怎麼辛苦困難，

回到家就可以充電，但是疫情間要一個人獨立生活，工作家務要自己處理。」她為了想要有家的感覺，在外地洗衣精都買跟家裡一樣的，想藉香味來幻想自己就在家一樣。

更一早起床就吸地，因為在香港每天早上媽媽吸塵器聲都是她的鬧鐘。「那段日子我就是靠這些味道、聲音支撐著。今天終於再次見到大家，做自己最喜歡的事真的好開心！」

她說：「當時我聽著《東京人壽》這首歌跑步，都被自己的歌都打動，流了兩滴眼淚。」

容祖兒剖析這首歌說：「人生路上，堅持下去，咬緊牙關，所有事都會過！」並謝謝大家這麼喜愛《東京人壽》這首歌，雖因疫情關係無法出來做宣傳，但在去年一推出就成冠軍歌曲，讓她非常感恩大家。

演唱中，容祖兒也沒有忘記恩師羅文，重新改編《Just for you》獻給老師。

此次演唱會原本一連七天，容祖兒因為重感冒不得不三度延期，總共延遲了1週，她提到生病期間原本不想取消，但因為聲帶尚未完全復原，為了給大家最完美演出，最後還是忍痛取消，她十分感謝家人朋友的鼓勵，以及歌迷的包容體諒，使她感受滿滿的愛及力量。





卓誠櫥櫃石材批發公司

Cabinet · Quartz · Flooring







批發價銷售 絕對驚喜!

5 家分店 全線服務大波特蘭客戶 多年經驗 質量保證

歡迎親臨任何一家分店參觀選購

第一陳列室:	第二陳列室:	第三陳列室:	第四陳列室:	第五陳列室:
11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 Tel: 503-208-3718	1180 N Hayden Meadows Drive, Portland, OR 97217 Tel: 503-719-5153	1136 Lancaster Dr NE, Salem, OR 97301 Tel: 503-967-6114	10205 SW Beaverton-Hillsdale Hwy, Beaverton, OR 97005 Tel: 503-596-2634	15100 SE McLoughlin Blvd, Milwaukie, OR 97267 Tel: 503-305-7805

www.zcbuildingsupply.com 實木櫥櫃、浴室櫃、石英石、花崗石、防水地板

分類廣告 Classified 所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者, 恕不退費或補期



<p>生意出讓</p> <p>地點好 連接商舖 特大停車場 酒牌 6台賭博機 食物出售 廚具生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p>SE Portland Deli出售</p> <p>地點好 連接商舖 特大停車場 酒牌 6台賭博機 食物出售 廚具生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p>SE亞洲餐館生意出售</p> <p>近SE Division&92街 餐廳50座位 烈酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財工具十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p>	<p>Newberg中餐館</p> <p>地產連生意</p> <p>地點特旺 市內主路旁 獨立建築 大停車場 老字號 酒牌 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣120萬</p>	<p>Beaverton中餐館連酒吧</p> <p>地點特旺 獨立建築 大停車場 7座位 老字號 酒牌 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p>	<p>Lottery Deli 出售</p> <p>SE Portland 主道旁 小型商場, 特大停車場 30座位 三明治飲料 銷售, 淡酒牌 五台賭博機 租金低, 投資良機 生意賣7萬5千</p>	<p>俄勒岡州中餐館生意出售</p> <p>大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎 特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 小型烈酒牌 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p>	<p>ERA Freeman & Associates Realtors</p> <p>以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>
--	--	---	--	---	---	--	---


<p>出租出售</p> <p>Baker City, OR 獨立建築 佔地 26000多呎 建築面積 6080呎 充足停車位 老字號 生財工具設備齊全 誠意者請電 541-403-1388 黃生</p>	<p>餐館物業出售/租</p> <p>離波特蘭25分鐘 裝修新穎 有烈酒牌 廚房生財工具齊全 發展良機 非誠勿擾 電話: 206-698-6698 如果電話沒接請發信息 生意賣38萬</p>	<p>壽司店生意出售</p> <p>離波特蘭25分鐘 裝修新穎 有烈酒牌 廚房生財工具齊全 發展良機 非誠勿擾 電話: 206-698-6698 如果電話沒接請發信息 生意賣38萬</p>	<p>餐館出租</p> <p>Woodburn唯一中餐館 餐堂一萬呎 150停車位 租金平 生意穩定 生財工具齊全 接手即可賺錢 可租可買可淨買生意或聯地產 有意請電 503-957-5838</p>	<p>有房出租</p> <p>交通方便 適合單身人住 每月只\$575 有意者請來電 503-841-9120</p>	<p>餐館請人</p> <p>手抓海鮮/火鍋店 請廚師和企樓 全職/兼職 (82街富康店或 Division街Gresham店) 下午2點後請電 莊先生 702-501-6666</p>
--	--	---	---	--	--

<p>餐館請人</p> <p>Tigard北方餐館 請炒鍋一名 有意請電 971-226-6330 或503-998-1786</p>	<p>埠仔中餐館</p> <p>誠請炒鍋 打雜 出餐 油爐 歡迎夫妻檔 接納新移民 包食宿 有意請電 1 541-786-0607 1 541-786-8087</p>	<p>火鍋店</p> <p>請幫廚 會講普通話 地址: 1975 SW 1st Ave Portland, OR 97201 有意者請5pm後 到以上地址面談</p>	<p>波特蘭中餐館</p> <p>誠聘經驗炒鍋 抓碼, 打雜 洗碗 麵點師傅 有意者請致電 810-289-9999</p>	<p>momiji壽司店</p> <p>現招聘有經驗的 壽司師傅和壽司學徒 包食宿 聯繫電話: 541-921-0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminville, OR 97128</p>	<p>餐館請人</p> <p>SE 82街附近 誠聘洗碗兼打雜一名 有誠意者請2點後致電 或留言 503-998-1018</p>	<p>餐館請人</p> <p>誠請炒鍋師傅 位於Division 232街 聯繫電話 971-263-1833</p>
--	---	--	---	---	--	--

<p>北方餐館</p> <p>Portland & Beaverton 請炒鍋 洗碗 打雜 油鍋 待遇優厚 971-226-1638</p>	<p>悅龍中餐</p> <p>Spirit Mountain Casino店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住 六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<p>北方餐館</p> <p>離波特蘭1小時15分鐘 車程 請二廚 包食住 待遇優 有意請電 971-269-5259</p>	<p>餐館請人</p> <p>離波特蘭20分鐘車程 請替工炒鍋師傅 9月份工作 有意請電 503-810-4126</p>	<p>餐館請人</p> <p>位於溫哥華 離波特蘭20分鐘車程 服務員 出餐 打雜 各一名 電話 503-810-2923</p>	<p>埠仔中餐館</p> <p>誠請炒鍋 打餐 油爐 歡迎夫妻檔 接納新移 民 包食宿 有意請電 1 541-786-0607 1 541-786-8087</p>
---	---	--	--	--	---

<p>餐館請人</p> <p>離波特蘭82街15分鐘 車程 請炒鍋 油鍋 洗碗 打雜 有意請電 503-380-0382</p>	<p>餐館請人</p> <p>請炒餐師傅 打雜 各一名 餐館位於波特蘭 電話 503-252-3283</p>	<p>82街全記</p> <p>請全職打雜一名 有意請電 832-929-4128 或503-771-6868</p>	<p>豪城餐館</p> <p>請廚師 全職/兼職 有意請電 503-957-5838</p>	<p>北方中餐館</p> <p>請熟手炒鍋, 洗碗 各一名 Clackamas Town Center 附近 薪金面議 有意請電 503-784-3266</p>	<p>波特蘭中餐館</p> <p>招聘炒鍋, 服務生 有午休 有意者請致電 503-908-9286</p>	<p>餐館誠聘</p> <p>位於Beaverton 聘請有經驗壽司師傅 企台 兼職全職均可 503-922-9326</p>	<p>Eugene中餐館</p> <p>誠招點心師傅 待遇好 包吃住 薪資詳談 電話 541-606-3212</p>
---	--	--	---	--	---	--	--

<p>迴轉壽司請人</p> <p>壽司師傅 廚房副手 若干名 位於Portland 電話: 541-745-8269</p>	<p>招聘</p> <p>SW新式中餐館 請廚師, 幫廚 360-261-2019</p>	<p>招聘</p> 	<p>ABC海鮮公司</p> <p>招聘男女員工各一名 工作主要處理和包裝海鮮 客戶服務, 長工, 短工 都可以, 有意者請聯繫 陳小姐 503-267-4524 或者503-771-5802 請預約面談謝謝</p>	<p>聘請教師</p> <p>美西溫哥華中文學校 聘請教師 每周日下午 1:30-3:20pm Vancouver, Wa 的 Clark College 有興趣請聯絡: awvcs@yahoo.com</p>	<p>招聘</p> <p>連鎖品牌總部 招辦公室行政助理 需要會英文和中文 兼職或全職 電話: 360-340-1919</p>	<p>誠聘</p> <p>司機 \$21/hr 生產工作人員 \$19/hr 工作時間: 週一到週五 聯繫電話 503-284-6818</p>
---	--	--	---	--	---	---

<p>售賣</p> <p>收買冰箱 碼櫃 出餐爐 餐椅等 有意請電 503-724-8938 503-780-8378</p>	<p>餐館用具出售</p> <p>收買冰箱 碼櫃 出餐爐 餐椅等 有意請電 503-724-8938 503-780-8378</p>	<p>裝修工程</p> 	<p>恆達裝修工程公司</p> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<p>正藝裝修工程公司</p> <p>CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 櫥櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>	<p>三和建築公司</p> <p>CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚理石 地板地氈 廚櫃水電油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文 503-954-5604 英文 503-901-3675 ndhe723@gmail.com</p>
--	--	--	---	---	--

<p>宏基裝修工程公司</p> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<p>明揚建築公司</p> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<p>發達專業裝修</p> <p>廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p>	<p>華粵建築公司</p> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝潢 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>	<p>時代裝修</p> <p>CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 櫥櫃 雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>
---	---	--	--	---

波特蘭新聞 全方位陪伴您!



Youtube 手機應用程式 網站 微信 臉書

YouTube 頻道 PCTTVONLINE 波特蘭中文電視

逢週五 推出 熱門時事話題 一周本地新聞

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。



敬請留意每週我們電視台節目

www.portlandchinesetimes.com APP: PCT NOW 微信: pdxnw www.facebook.com/portlandchinesetimes Youtube: PCTTVonline

有線電視: Comcast channel 23 (Clackamas 區) CAN channel 11 (大波特蘭區)



脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



Dr. Kevin Chang
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306
手機 971.506.9892
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天
星期一至四：9am-6pm
星期五、六：9am-4pm
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230
www.portlandchiroclinic.com



1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

BREAKFAST

CHINA DELIGHT 湘廚 RESTAURANT

Oregonian推薦：
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)
Portland, OR 97225
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息
電話：503-297-3388



紅茶館 H.K. CAFE

紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

新派南粵點心

訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm





頂佳 製麵廠

• 頂佳春捲皮 (上海式熟成) • 木須皮 • 台灣油麵(yakisoba) •
精製-康寶牌(Mr.Kon's)

粉, 麵類：

新鮮炒麵	新鮮生麵	烏冬麵	熟蒸麵 (細/中/粗)
新鮮河粉 (切/不切)	新鮮菠菜麵	上海粗麵	全蛋撈麵
新鮮油麵 (中式/日式)	新鮮全麥麵	菠菜乾麵	日本拉麵



美洲麵行

America's Noodle Inc.



新味河粉廠

TASTE GOOD INC.

皮類：

雲吞皮 (薄, 中厚、厚)
港式雲吞皮 港式春捲皮
燒賣皮 水餃皮
上海春捲皮 鍋貼皮
木須皮

價格公道 品質上佳 批發零售 一律歡迎
分銷點：各大超級市場有售

Fax: 503-284-6480
Tel: 503-788-1501 / 503-284-6818

五天營業 週一至週五：8:00am - 5:00pm / 710 NE Tillamook St, Portland, OR 97212



PORTLAND BEAUTY SCHOOL

波特蘭美容學校 創校超過二十年

提供髮型設計 美容師 指甲護理

並特設Massage Therapy執照課程：

按摩學員完成按摩課程
約650小時(只須4至10個月),參加網上聯邦考試,便可拿取執照。
(無需參加實習考試)

領有外州牌照者 只需補時就讀 設有中文授課

查詢請電: (503) 380-8788 (國、粵語)
(971) 396-8038 (國、粵語)
(503) 575-0419 (英、越語)

8230 NE SISKIYOU ST. PORTLAND